

Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee  
División de Control de Enfermedades y Salud Ambiental  
841 North Broadway, 3<sup>rd</sup> Floor, Milwaukee, WI 53202  
414-286-3606

### **Consejos para Limpiar la Inundación**

A pesar de que Milwaukee en general no está sujeta a extensas áreas de inundación, circunstancias tales como tormentas severas pueden causar inundaciones en los sótanos. En algunos casos, las cloacas no podrían manejar la carga. Las bombas de sumidero podrían no tener la capacidad de remover el agua lo suficientemente rápido. Esto podría resultar en inundación o desbordamientos de la cloaca. Se ofrecen los siguientes consejos para ayudarles a los dueños de propiedad o a los inquilinos a manejar dichas situaciones.

### **Precauciones de seguridad para la electricidad y el gas natural en sótanos inundados**

- Peligros Eléctricos:
  - Desconecte la electricidad antes de caminar a través del sótano inundado
  - Peligro eléctrico podría existir aun en una cantidad de agua pequeña
  - Riesgo de choque eléctrico es demasiado grande aun para operar aspiradoras para limpiar líquidos o en seco y bombas de sumidero. Considere usar un generador para estos aparatos, pero use precauciones cuando opere los generadores.
  - Llame a We Energies al 800-662-4797 para desconectar la electricidad
  - Una vez que la electricidad está desconectada, se puede entrar sin peligro en el área inundada
  - Haga que un electricista certificado inspeccione el sistema eléctrico de la casa en busca de posibles daños antes de llamar a We Energies para reconectar
  
- Peligros del Gas Natural
  - El agua empozada puede apagar las llamas de encendido en los calentadores de agua y los hornos de gas
  - El gas natural debe apagarse si se inunda el sótano
  - Llame a We Energies al 800-261-5325 para que le desconecten el gas natural
  - Después de que el agua retrocede haga inspeccionar el horno de gas y el

calentador de agua antes de llamar a We Energies para reconectar

- We Energies no cobra por desconectar/reconectar el gas natural y la electricidad en épocas de inundaciones

### **Precauciones de seguridad personal cuando se limpia después de una inundación**

- El agua de inundación podría estar contaminada con agua de cloaca y debe tratarse como tal.
- Minimice el contacto de la piel usando botas y guantes de goma durante la limpieza.
- **EVITE QUE LOS NIÑOS ENTREN EN EL AREA**
- El área podría estar extremadamente resbalosa. Camine con mucho cuidado.
- Use extrema precaución al usar generadores portátiles u otros aparatos que quemen combustibles tales como gasolina o carbón. Estos aparatos producen monóxido de carbón (CO), un gas sin olor y sin color que es venenoso si se respira. Cuando se usan, estos aparatos deben estar localizados lejos de puertas, ventanas u otras aperturas de manera que los gases de combustión no puedan entrar en el edificio y producir una atmósfera tóxica.
- Asegúrese de que sus vacunas de tétano están al día.

### **Eliminación del Moho y Limpieza**

- Se deben tomar pasos para reducir estar cerca del moho en un cuarto interior
- Los grupos primarios de individuos en riesgo para efectos de salud debido al estar expuestos al moho son: 1) Personas con alergias al moho y personas con asma u otras condición crónica de los pulmones. 2) personas inmuno comprometidas debido a terapia de cáncer, trasplante de órganos o una enfermedad tal como VIH. 3) Personas que están expuestas por sus trabajos a concentraciones de moho muy altas tales como empleados en un elevador de granos.
- **Para información detallada sobre limpieza segura y eliminación del moho, visite los siguientes sitios de Web:**
- El Departamento de Salud y Servicios de Familia de Wisconsin (haga clic en “Flooding Health and Safety Tips”)
  - <http://www.dhfs.wisconsin.gov/>
- Los Centros para Control de Enfermedad y Prevención (haga clic en “Mold After a Disaster”)
  - <http://www.bt.cdc.gov/disasters/floods/>
- La Agencia de Protección del Ambiente (haga clic en “Flooding and Mold”)
  - <http://www.epa.gov/NaturalEmergencies/flooding.html>

### **Limpieza y esterilización de sótanos después de inundaciones**

- La cloaca generalmente volverá a funcionar normalmente después de que las fuertes lluvias hayan acabado. Si no vuelve a funcionar normalmente, podría ser que haya materiales atascados en los drenajes o no funciona la bomba de sumidero. Inspeccione todos los drenajes del suelo para asegurarse que están libres de basura. En circunstancias excepcionales podría ser necesario alquilar una bomba para sacar las aguas de la inundación del sótano antes de proceder con la limpieza.
- Enjuague todas las superficies contaminadas con agua limpia y barra o use un barredor de caucho (squeegee) de pisos para sacar el agua contaminada y el sedimento
- Mezcle cuatro (4) cucharadas de lejía de hogar en un (1) galón de agua. Use esta solución para lavar todas las superficies contaminadas. Mantenga ventilación adecuada. Deje que las superficies permanezcan mojadas en esta solución durante treinta minutos, y entonces enjuague con agua limpia. La solución de lejía es necesaria para matar la bacteria que podría haber dejado el agua de la inundación. Tenga mucho cuidado al manejar la lejía concentrada puesto que es un irritante severo de la piel y los ojos y fácilmente se pasará a través de la ropa. Use equipo protector (por ejemplo: gafas protectoras, guantes, etc.)
- La solución de lejía podría eliminar los problemas de olor dejados por las aguas de la inundación. Podrían ser necesarios desodorizantes adicionales en casos muy excepcionales.

### **Limpieza de ropa, ropa de cama, y otros artículos similares**

- Ya que bacterias dañinas pueden mantenerse vivas por largos períodos dentro y por encima de las telas/tejidos es esencial lavar con cuidado la ropa de vestir, la ropa de cama y otros materiales similares.

- Primero quite con un cepillo toda la suciedad y si está manchada con lodo, enjuague con agua fría hasta que se haya quitado lo más que se pueda del lodo. Luego lave de acuerdo a las direcciones para el tipo de material usando suficiente detergente para evitar que la suciedad se vuelva a depositar en los tejidos.
- Se recomienda especialmente el uso de un desinfectante en el agua de enjuague para destruir la bacteria. Inspeccione las instrucciones de la etiqueta con respecto al uso de estos tipos de productos.
- Los colchones u otros artículos grandes similares que se empaparon en las aguas de la inundación probablemente tendrán que ser tirados a la basura, puesto que es difícil volverlos a reacondicionar en el hogar. Sin embargo, si el colchón y las almohadas están hechos de espuma de caucho, podría ser posible lavar, desinfectar y secar al aire libre estos artículos.

### **Limpeza de utensilios de cocinar, de comer y otros artículos pequeños**

- Lave cuidadosamente todos los utensilios de cocinar y comer usando agua caliente y jabón. Use un cepillo, si fuera necesario para quitar la suciedad.
- Enjuague todo minuciosamente en agua limpia y luego desinfecte sumergiendo por dos minutos en una solución de cloro hecha con cuatro (4) cucharadas de lejía líquida de hogar en dos (2) galones de agua limpia.
- Deseche cualquier utensilio de comer/cocinar de papel o plástico que han estado en contacto con las aguas de la inundación.

### **Cómo rescatar artículos de comida que tuvieron contacto con las aguas de la inundación**

- Debido a la potencial contaminación de bacteria, se debe practicar extrema precaución para rescatar alimentos expuestos a las aguas de la inundación.
- Deseche todos los alimentos empacados en papel, cartón y empacados que no son a prueba de agua.
- Destruya todos los alimentos empacados que estuvieron expuestos directamente a las aguas de la inundación.
- Deseche todos los alimentos, si están contaminados o no, que necesitan refrigeración y han estado fuera de la refrigeración por más de cuatro (4) horas. Los alimentos congelados, que se han descongelado completamente, deben cocinarse en dos (2) horas o destruirse.
- Alimentos en envases a prueba de agua o herméticos que estén en buena condición y se pueden limpiar podrían rescatarse de la siguiente manera:
  - A. Quite las etiquetas. Mantenga el mismo tipo de alimentos juntos o márkuelos de una manera que usted pueda identificarlos después de la desinfección.
  - B. Con mucho cuidado lave y restriegue los envases en agua caliente, con jabón o detergente.
  - C. Enjuague los envases en agua limpia.

D. Remoje los envases al menos por dos (2) minutos en una solución de cloro mezclando cuatro (4) cucharadas de lejía de cloro líquido en un (1) galón de agua.

E. Enjuague en agua limpia y fría.

- Artículos en botella, con tapa de corona, tapa de rizo o tapa enroscable podrían usarse después de lavarse y esterilizarse, si las aguas de inundación no llegaron hasta las tapas. Si las aguas de la inundación cubrieron el cuello de la botella, se debe desechar el contenido.
- Deseche alimentos empacados que han sido perforados o están abultados o están goteando.

### **Higiene Personal**

- Recuerde que las aguas de la inundación podrían acarrear bacteria y otras sustancias, que podrían ser dañinas para su salud. Se deben tomar medidas preventivas cuando se trabaja en sótanos inundados.
- NO fume o coma mientras está trabajando en el área contaminada por la inundación. NO se ponga las manos en la cara cuando están contaminadas con el agua de la inundación.
- Lávese minuciosamente con jabón y agua después de manejar artículos contaminados.
- Proteja apropiadamente cualquier cortadura, arañazo, etc. existente, de manera que no entre en contacto con las aguas de la inundación contaminada. Si recibe una herida de un pinchazo cuando está trabajando en el área contaminada, vea a su doctor inmediatamente.

### **Información Adicional**

- **Si necesita información adicional, por favor llame al Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee División de Control de Enfermedades y Salud Ambiental al 286-3606.**